



Reflect, Connect, Grow

General: \$30.00

Deaf: \$20.00

Student Members: \$20.00

Region II Conference Participants: Free

Sign up

<https://vrid.wildapricot.org/event-3867270>

PROCESSING TIME AND ITS EFFECTS ON ERRORS IN SIMULTANEOUS INTERPRETING

Rescheduled to New Date:

October 10, 2020

9a-12p ET

0.3 CEUs

zoom

Dr. Tamar Jackson Nelson



Participants will examine what processing time is in relation to interpreting and how comprehension, interpreter styles, interpreter approaches and other factors may impact processing time. Processing time impacts the dynamics of the interpreting situation as well as the interpretation. Participants will also gain insight during group discussions regarding research done by Gile, Barik, Cokley, and Napier about what types of errors or miscues may occur due to processing time. There will be specific dialogue related to processing time and interactive discourse. Ideas will be exchanged as to how processing time, dynamic equivalence and interactive discourse are all intertwined in the interpreting process. Lastly, participants will gain knowledge of the implication, for interpreters and/or interpreter educators, of processing time and its effect on errors in simultaneous interpretations. This will include questioning how to best learn and teach self-correction, utilization of team interpreters and more.

Sponsors

Diamond



Platinum



Gold



Purple

Technology Streaming Sponsor:



Presenter Bio

Tamar Jackson Nelson, PhD, NIC Master, CI & CT, is an ASL Interpreter/Mentor/Educator who graduated from Gallaudet University's doctoral program in Interpretation with a focus on pedagogy and research. Her research investigated the impact of preparation on interpretation. Dr. Nelson is proud to have been in the second cohort of graduates from this unique program. She has had the pleasure and privilege of teaching diverse interpreting courses in various postsecondary settings, including Gallaudet University, Saint Paul College, and Troy University and has presented on numerous topics, including interpreter omissions, processing time, medical interpreting, and LGBTQI consumers at conferences for the Registry of Interpreters for the Deaf, the National Association of the Deaf and the Conference of Interpreter Trainers. Dr. Nelson has worked as a mentor, educator, and community interpreter, including emergency on-call work and video relay service interpreting over the past twenty years in California, the Metro Washington DC Area and the Midwest. Currently, she lives in Minneapolis, Minnesota and provides interpreting services in Wisconsin and Minnesota. Dr. Nelson is dedicated to the development of the interpreting profession and to cultivating respect of the interpreting profession and the Deaf community among practitioners and consumers.



FOR QUESTIONS OR TO REQUEST ACCOMMODATIONS EMAIL VRIDSEC@GMAIL.COM. PLEASE MAKE ACCOMMODATION REQUESTS AT LEAST TWO WEEKS BEFORE THE EVENT.

VRID IS AN APPROVED RID CMP SPONSOR FOR CONTINUING EDUCATION ACTIVITIES. THIS PROFESSIONAL STUDIES PROGRAM IS OFFERED FOR .3 CEUs AT THE 'SOME' CONTENT KNOWLEDGE LEVEL.

